

INHALT



M. Marending, T. Attin, M. Zehnder

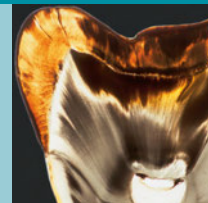
**FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT**  
 Behandlungsmöglichkeiten bei tiefer  
 Dentinkaries im bleibenden Zahn

**1018**

M. Schaffner, H. Stich, B. Megert, A. Lussi

**THEMA DES MONATS**  
 Tertiärdentin

**1028**



D. Schnabl, M. Brock, W. Puelacher

**PRAXIS UND FORTBILDUNG**  
 Kooperation von Kieferorthopädie, Kieferchirurgie  
 und Prothetik bei der umfassenden Rehabilitation  
 von Dysgnathiepatientinnen

**1031**



**ZAHNMEDIZIN AKTUELL**  
 «Eine Botschaft zu formulieren,  
 das ist der Ausgangspunkt jeder Medienarbeit»

**1057**

**1057** «Eine Botschaft zu formulieren, das ist  
 der Ausgangspunkt jeder Medienarbeit»

**1060** Neue Wege zur Rekrutierung von  
 Dentalassistentinnen

**1062** Weltkongress 2016 der FDI

**1064** Der Hausarzt als Coach gegen Demenz

**1067** SSO-Forschungsfonds

**1068** Fortbildung und Spass am Vierwaldstättersee

**1071** Osseointegration an der Seine

**1075** Gemeinsame Fortbildung von drei Sektionen

**1076** Uninachrichten

**1078** iPhone-, iPod- und iPad-Apps für Zahnärztinnen  
 und Zahnärzte

**1080** Der Zappelphilipp

**1082** Mit ein paar Klicks zum geraden Knochen

**1087** Zeitschriften

**1106** Impressum

**1117** Dentalmarkt

**QUALITÄTSLEITLINIEN**  
 Abnehmbare Prothetik

**1107**

## SOMMAIRE



*M. Marending, T. Attin, M. Zehnder*

### RECHERCHE ET SCIENCE

Treatment options for permanent teeth with deep caries

# 1007



*D. Schnabl, M. Brock, W. Puelacher*

### PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

Réhabilitation complexe en collaboration pluridisciplinaire orthodontique, chirurgicale et prothétique de patients atteints de dysgnathie

# 1042

*C. Rostetter, H.-T. Lübbers, P. Metzler*

### MATÉRIAUX ET MÉDICAMENTS

Traitement analgésique après des interventions en médecine dentaire

# 1054



### L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

«Formuler un message, tel est le point de départ de toute relation avec la presse»

# 1089

**1089** «Formuler un message, tel est le point de départ de toute relation avec la presse»

**1092** Les nouveaux modes de recrutement d'assistantes dentaires

**1094** Congrès mondial 2016 de la FDI

**1096** Le médecin de famille, coach contre la démence

**1098** Il ne tient pas en place

**1100** Un os redressé en quelques clics

**1105** Nouvelles des universités

**1106** Impressum

## EDITORIAL

**Bachelor für Dentalhygienikerinnen?**

Rainer Feddern

Kürzlich informierte die Fachhochschule (FH) Kaleidos anlässlich eines Hearings über ein geplantes Weiterbildungsangebot für Dentalhygienikerinnen (DH), das mit einem Bachelor, also einem akademischen Titel, abgeschlossen wird. Unter den anwesenden DH und Zahnärzten entbrannte sogleich eine sehr intensive Diskussion.

Vonseiten der DH wurde dieses Projekt überwiegend begrüsst, von den Zahnärzten jedoch abgelehnt. Eine befürchtete Erweiterung der Kompetenzen infolge der Akademisierung war der Grund dieser Haltung. Auch wurde von den Zahnärzten festgestellt, dass auf dem

Arbeitsmarkt keinerlei Bedarf für eine höher qualifizierte DH besteht.

Bildungspläne zur Erlangung von beruflichen Fähigkeiten entstehen in enger Zusammenarbeit zwischen der Arbeits- und der Bildungswelt. So bildet der aktuelle Rahmenlehrplan die Grundlage für hervorragend qualifizierte DH HF.

Bildungsanbieter sollten ihre Weiterbildungsprogramme entsprechend den Bedürfnissen des Arbeitsmarktes gestalten. Die Erlangung akademischer Titel ist nur sinnvoll, wenn dadurch der Wert auf dem Arbeitsmarkt gesteigert wird. In diesem Fall trifft dies nicht zu.

**Un bachelor pour les hygiénistes dentaires?**

La Haute école spécialisée (HES) Kaleidos a récemment annoncé à l'occasion d'un colloque une offre de formation de perfectionnement pour les hygiénistes dentaires (HD) qui se conclurait par un bachelor, soit un grade académique. Il s'en est immédiatement suivi un débat très intense entre les HD et les médecins-dentistes présents. Ce projet a été majoritairement très bien accueilli parmi les HD présentes, alors que les médecins-dentistes l'ont rejeté au motif qu'ils craignaient un élargissement des compétences à la suite de cette «académisation». Les médecins-dentistes ont également fait valoir qu'il n'y a aucun besoin de HD plus qualifiées sur le marché du travail.

Les projets d'octroi de compétences professionnelles naissent en étroite collaboration entre le monde du travail et celui de la formation. Ainsi l'actuel plan-cadre de formation constitue-t-il le socle de la qualification remarquable des HD ES.

Les institutions de formation devraient agencer leurs programmes de perfectionnement professionnel de telle sorte qu'il réponde aux besoins du marché du travail. Décerner des grades académiques n'a de sens que si la valeur des titulaires en est augmentée sur le marché du travail. Tel n'est pas le cas ici.